مجموعهٔ ابو الضیا

جزؤ، عدد : ٦٢

١٨ نجی سنه

١٥ محرم ١٣١٥

ایکی مکتوب

۱۸٦٦ دن ۱۸۷٦ یه قدر باد غران دوقه‌لغی ریاست وکلاسنده بولنان موسیو [یولیوس یوللی Julius Jolly] وورتمبرغلی [وارن بولر Warnbühler] وَ باویه‌رالی [هوهنلوهه Hohenlohe] کبی رجال سیاسیه‌دن ایدی . بونلر امور موکوله‌لرنده ابراز رویت ایدوب ۱۸٦٦ ده آوستریا ایله برابر دوچار مغلوبیت اولان مملکتلرینی ۱۸۷۰ ده پروسیانك متفقینی زمره‌سنه قویمغه موفق اولمشلردر . اشته بوموسیو [یولیوس یوللی] نك [تؤبینغ Tubingue] ده معلم بولنان اوغلی طرفندن بو کره نشر ایدیلان ترجمهٔ حالی صره‌سنده خیلیجه مهم وقایع تاریخیه قید ایدلمش وَ بومیانده متوفانك پروسیا ـ فرانسه محاربه‌سنی متعاقب پارسده‌کی مذاکرات صلحیه‌یه دائر عائله‌سی طرفنه ارسال ایلمش اولدیغی ایکی قطعه مکتوبی عیناً تذکار اولنمشدرکه ترجمه‌سی آتی‌یه درج اولنمشدر .

برنجی مکتوب ـ ورسایل ۲٦ شباط ۱۸۷۱

« باویه‌را رئیس وکلاسیله برلکده دون اوگلین بسمارقی گوردك . مشارالیه مذاکرات صلحیه اساسی حقنده فرانسه مرخصلریله برگیجه اوّل شفاهاً ائتلاف حاصل اوله‌رق بوگون دخی ایشی کاغد اوزرینه قویه‌جقلرینی وَبرحرب شخصی اعلان ایلمش دیمك اولان آلمان حکومات جنوبیه‌سی وکلاسنك‌ده بوگا اشتراك ایلیه‌جکلرینی بیان ایله ، فقط بو اشتراکك مذاکرات صلحیه‌یی یالکز دیکلمك وَکندی امضاسنك آلت طرفنه امضالرمزی قویمقدن عبارت اوله‌جغنی‌ده نازکانه آکلاتدی . شو تکلیف بکا براز صغوق گورندی ایسه‌ده، برعصرده آنجق بر دفعه بیله گورلمسی قسمت

اولمیان بویله بر وقعهٔ معظمه‌ده، ولو سلم آغز آچمقسزین حاضر بولنمغی آرزو ایلدم. بسمارق شدتلی بر [لومباغو] دن(١) مضطرب اولدیغی حالده بزمله اوچ چاریك ساعت قدر طاتلی طاتلی قونوشدی. آندن صکره بر چاریکجك‌ده بز بزه گوروشدك. او آرالق [تی‌یر Thiers] ایله [فاور Favre] گلدکلرندن بوکوچك اوطه‌ده عقد اولنان قونفرانس تمـام بش ساعت سوردی.

مذاکرات بالطبع فرانسزجه اولدی. وَاك زیاده بسمارق ایله [تی‌یر] آره‌سنده جریان ایتدی [فاور] آز سویلیوردی. بزم باویه‌رالی آرقداش ایسه یاریم ساعتده بر ایکی سـوز سویلمکده ایدی. بن تکمیل مدّت اجتماعی استماعه حصر ایلدم. وورتمبرغلی دوستمز دخی اثنای مذاکره‌ده گله‌رك اوده بنم گبی قونفراسك صوکنه قدر ساکت وسامع قالدی.

[تی‌یر] قیصه‌جق بویلی، یاشلی، پك حدتلی، لکن سهولت افاده‌یه مالك بریدر. پك اگری اولان برونندن غیری یوزنده جالب نظر بر یری یوقدر. شخصی صغوق دگل. تکمیل وجودنده گوریلان آثار خلجان کندوسنك نه قدر صقندی ایچنده بولندیغنی گوسـتریوردی. [فاور] تام بر رسامك نمونه طوته‌بیله‌جگی بر چهره صاحبی اوله‌رق، لکن حال کدرناکی هر گورنه موجب تأثر درون اولمقده ایدی. آزسویلر، فقط هر سوزیله [تی‌یر] دن دها ایوتفهیم مرام ایلرسـه‌ده، تی‌یرده‌کی غیرت ودرایت دها بشقه‌در.

اساسه، یعنی فرانسه ایچون حقیقةً مدهش اولان شرایط صلحیه‌یه دائر حرف واحد کچمدی. طوغریسی یا بو ایشـده بسمارق بیوکلك ایچنـده کبار، کبارلغی قدرده بیوك گورندی. هرنه وقت [تی‌یر] قطعی صورتده بر تکلیفده بولنمقسزین تظلم بحثنده لافی اوزادوب گیدرسه، اولوقت بسمارق یا مذاکراتك دوچار تعطیل اولمسی احتمالنی گوستریجی بر آه چکر وَیا « اگر موسیو تی‌یر! فرانسـه‌ده وراثت حکومت کندی اولادینه عائد بر حکمدار بولنمش اولسه ایدی، دها خفیف تأمینات ایله قناعت

(١) قالچه باشلرینه عارض بر وجع درکه روماتیزمه انواعندندر. فرانسزجه Lumbago پازیلور (لون باغو) تلفظ اولنور. لاتینجه Lumbi کله‌سندن مشتقدر. للطابع

ایلر ایدم » کبی وَیاخود « موسیو تی‌یرك بر مجلسی ساعتلرجه حیران براقه‌جق قدر طلاقت لسانی انکار اوله‌مزسه‌ده بزم ایچون ائتلاف افکارك عدم حصولی اوتوز ساعته قدر طوپ آتشنك یکیدن باشلامسنی انتاج ایدر » یوللو سوزلر صرف ایدرك فداکارلغك غالبه دکل مغلوبه دوشه‌جکنی آکلادیر ایدی .

شو ، ساعتلرجه سورن مذاکرات اوّلاً [بلفور Belfort] جهتنده‌کی حدوده دائر جریان ایلدی . فرانسزلر بو نقطه‌ده موفق اوله‌مدیلر . بعده تضمینات حربیه‌دن بحث ایدلدی؛ اما هنوز بر مسئله نتیجه‌پذیر اولمدی . آندن صکره پارسك پروسیا عساکری طرفندن استیلا ایدیله‌جك نقاطی حقنده مذاکر ایدلدیسه‌ده فرانسزلر بوایشده‌ده احراز موفقیت ایده‌مدیلر . متعاقباً تحت استیلاده بولنان ایالاتك صره‌سیله تخلیه‌سی موقع بحثه قونلدی . بتمز توکنمز بر چوق مباحثه‌دن صکره [تی‌یر] طرفندن تکلیف ایدیلان وَاساساً بسمارقك تکلیفنه پك موافق دوشن برمصالحه‌نامه مسوّده‌سی قلمه آلندی . آندن صکره دخی پروسیا اردوسنك صورت اعاشه‌سی موضوع موقع مذاکره اولدی ایسه‌ده، بو بابده برقرار ویریله‌مدیکندن بوکونه قالدی . ترك اراضی مسئله‌سیله تضمینات خصوصی حل ایدلمش بولنمسندن طولایی مذاکرات صلحیه‌نك بوکون آرقه‌سی آلنه‌جغنی امید ایدرم . شمدیکی حالده موقع مباحثه‌ده اولان شی، تضمیناتك صورت تسویه‌سی اوله‌رق ، بونك ایچون تعیین قلنان متخصصلر آلمانیا جانبندن قونت [هنکل دو دونرسمارن] ایله بانکر [بلایخرودر] وَفرانسه طرفندن‌ده [آلفونس روچیلد] در .

بر آرالق مذاکراتك انقطاعندن بالاستفاده [تی‌یر] بکا توجیه خطاب وَعائله‌م اسمی نظر دقتنی جلب ایتمش اولملی‌که، اصلاً نره‌لی اولدیغمزی سؤال ایتدی. بن‌ده [هوگنو] لردن [۱] اولوب [نانت قانونی Edit de Nantes] نك فسخندن صکره فرانسه‌یی ترك ایتمش اولدیغمزی سویلدیکمدن فرانسه‌نك پروتستانلر حقنده روا

[۱] Huguenot اون آلتنجی عصر میلادیده فرانسه‌دن طرد اولنان [قالوه‌نیست] لره یعنی پروتستان مذهبنه سالك اولان فرانسزلره علم اولمشدر . بونلر او تاریخده آلمانیایه التجا ایلشلر ، وَمظهر قبول وحمایه اولمشلردر . شمدی ایسه ملیتلرندن، فقط نیجه وقایع فاجعه‌یه دلالت ایدن بونامدن بشقه برشی قالمامش وَجمله‌سی آلمان اولمشدر . للطابع

گوردیکی معاملهٔ غیر لایقه حسبیله اوغرادیغی ضررلری بیان وتعداد وَفرانسه‌نك یکیدن دوچار فلاکت اولمامسی ایچون بنم کبی مذاکراته استماعدن غیری اشتراکی اولمیان برندن استمداد ایلدی. بن‌ده اطرافده اولانلرك عظمت وعلویتیله متناسب بر جواب ویره‌بیلمك ایچون فرانسزجه‌ده نه قدر طلاقتی حائز ایسه‌م بر آره‌یه‌گتوره‌رك « بنم ماضیدن الك دانه دانه ایشتدیگم برصدا وار ایسه اوده سن‌بارتلمی [١] فاجعه‌سنه علامت اولان [سن‌ژرمن لوقسه‌روا Saint-Germain-l'Auxerrois] کلیساسنك صدای ناقوسیدر » دیدم . بونك اوزرینه بزم کوچك گوه‌زه محجوب و مبهوت وَ مجبور سکوت اولدی .

[ایکنجی مکتوب نسخهٔ تالیه‌ده]

[١] سن بارتلمی، اعزهٔ نصارادن برینك اسمی‌درکه هرسنه ٢٤ آغستوسده یورطیسی طوتیلور . ١٥٧٢ سنه‌سنده طقوزنجی شارل ایله والده‌سی مشهور قاترین دو مدیچینك القا آتی وَ [گیز] عائله‌سندن هانری دو گیزك ترتیباتیله فرانسه‌ده پروتستانلر علیهنده اجرا اولنان قتل عامه اوگون یعنی ٢٤ آغستوسده مباشرت اولندیغی ایچون تاریخده سن بارتلمی قتالی اطلاق اولنمشدر .

بوقتاله اولجه قرارلشدیرلمش اولدیغی اوزره پارسك الك اسکی برکلیساسی اولان [سن . ژه‌رمن لوقسه . روآ] دن چالینان چان بر اشارت مباشرت اولمشدی . صاحب مکتوب بو قولیله آنی ایما ایلمشدر .

[للطابع]